

2012年
新版

英文寫作的 理論與實作

Theory and Practice of English Writing

作者／溫德枝



英文寫作領航指南

溫老師教授英語**40**年精心代表作
適合想要提升英文寫作實力的讀者

施玉惠 教授推薦

英文寫作的理論與實作

Theory and Practice of English Writing

作 者：溫德枝

發 行 人：張富恭

出 版 者：文鶴出版有限公司

地 址：106 台北市金山南路二段 200 號 8 樓

電 話：(02) 2393-4497 傳 真：(02) 2394-3810

總 公 司：106 台北市金山南路二段 200 號 8 樓

TEL：(02) 2393-4497 FAX：(02) 2394-6822 / 2394-3810

各區業務及門市

北 區：106 台北市金山南路二段 200 號 8 樓

TEL：(02) 2393-4497 FAX：(02) 2394-6822

中 區：407 台中市台中港路二段 60-8 號 5 樓之 6

TEL：(04) 2317-0216 FAX：(04) 2314-0002

南 區：802 高雄市同慶路 88 號 2 樓

TEL：(07) 2270-888 FAX：(07) 2270-801

網 路 書 店：<http://www.crane.com.tw>

網路書店客服信箱：crane.book@msa.hinet.net

法 律 顧 問：蘇家宏 律師 TEL：(02) 2365-1288

劃 撥 帳 號：01079261 戶 名：文鶴出版有限公司

出 版 日 期：2012 年 9 月初版一刷

定 價：380 元

I S B N：978-986-147-518-9 書 號：0080634

印 刷 公 司：群鋒企業有限公司

※ 著作權所有・翻印必究・非經本公司同意不得轉載、仿製或局部使用於雜誌、網路或其他書籍、媒體上。

※ 若有缺頁、裝訂錯誤，煩請寄回更換。

推薦序

英語是國際語言，是目前世界各國人民互相往來溝通時所使用的主要工具。近年來，國人有共同的體認，認為有效的英語溝通能力不但是個人在社會上工作的有利條件，而且也是國家在國際競爭力的一種。由此可知，英語的學習越來越重要了。

一般而言，學習英語應注意聽、說、讀、寫四種能力的培養。它與一般知識或技能的學習一樣、學習要成功、事半功倍，除了學習者有積極的學習態度，良好的學習方法之外，更要有優良的「教師、教材、教法」。個人服務於國立師範大學英語系，多年從事培養英文師資的訓練，專注於「英語教材及教法」研討。退休後，參與「英文教材」編選工作，經驗告訴我教材編選不容易，時要改進，才能符合社會的需求，尤其英文寫作，更甚！近年來，由於各級考試「英文寫作」成績偏低，各界，包括教師、學生、家長都憂心忡忡，苦無對策！近發現筆者國立師範大學英語系五五級同班同學溫德枝老師，完成**英文寫作的理論與實作**，實為不可多得的英文寫作教材，因為它切合目前改進英文寫作的需求。特介紹本書下列特點：

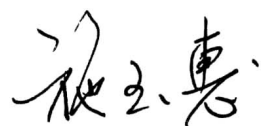
一、注重造句基礎訓練：英文寫作的最基礎部分就是造句。要能造好句子，才能談篇章發展及修辭問題。目前一般學生英文造句的基礎，不夠穩固，造句失去信心，要彌補缺陷，要有一般語法基礎，熟練造句的句型。作者提出造句時要熟悉的觀念：句子、句子成分及其各種形式、片語與子句、句子的種類、動詞的種類及五大句型、特殊構句等問題，用圖表歸納說明，易記易學。有實例說明、有練習的習題，熟悉觀念並實作練習可以打好堅實的寫作基礎。基礎穩固，才能起高樓。

二、文體介紹，層次分明：由理論發展至實作，作者先介紹英文作文的概略，次談英文作文的格式、段落發展、轉折語等寫作時應注意的常識與技巧，最後再介紹學術寫作 (Academic writing) 主流的文體：敘事文、描寫文、說明文，及議論文。文體的介紹層次分明，有 (1) 定義 (2) 寫作要點 (3) 範文選讀 (名家作品有中文翻譯) (4) 學生佳作 (校內比賽優勝作品) (5) 教師作品範例

(作者作品)(6) 範文精選(校外比賽優勝作品)，最後配有練習題，理論配合師生實作，可以充分了解每種文體內容及寫作技巧，及模仿優秀作品的寫作優點，以提升寫作能力。

三、綜合練習兼顧「寫好英文句子」及「寫好英文作文」。每章介紹完畢，都有一個練習。練習內容多元，除該單元重點練習外，另有辨句 10 句，一句多譯 5 句(每句四種譯法)，翻譯作文(連貫性翻譯)——具有起承轉合五個句子的小作文，如此反覆練習，豈不學會了「中譯英」及「英文作文」了，真是一舉兩得，何樂而不為？

鄭重推薦本書給有心學好「英文寫作」的人參考！

A handwritten signature in black ink, appearing to read '陳玉貞' (Chen Yizhen).

謹識於台北

(前國立台灣師範大學文學院院長 英語系系主任)

作者序

英文寫作，主要指中譯英及英文作文。一般而言，想要培養良好的寫作能力，我們首先要寫好句子；要寫好句子，首先又要認識及能運用一般常用的字彙、片語及熟悉造句時常用的語法及句型。英文作文除了寫好句子外，還要了解各種文體的寫作技巧及篇章發展、修辭等問題，有了這些寫作基礎，時加磨練實際寫作，如此，英語寫作高手，指日可待！

筆者在國立師大附中從事高中英文教學將近卅載，志趣研究英文寫作教材「教學相長」始終如一。筆者認為任何成功語言學習，要同樣重視「教師、教法、教材……」等問題。筆者將幾十年所蒐集有關英文寫作的資料及個人在寫作教學的實際心得做一總整理，以作人生教學舞台的忠實紀錄。退休前完成英文句型與翻譯寶典，退休後完成高中英文作文的理論與實際 (1999)，近代英文文法 (2003)，打開英文字彙之門 (2007)。這些教材幸得各界肯定，已再版多次，近受文鶴出版有限公司 張富恭董事長之鼓勵，以高中英文作文的理論與實際為藍本，增加內容、修訂版面以擴大社會服務層面，提供學校青年（高中生、大學生）及社會青年（檢定、就業）及其他所有有志學習「英文寫作」人士的參考。

英文寫作的理論與實作 *Theory and Practice of English Writing* 具有下面的特點：

1. 內容豐富，系統分明。

本套書分上、下兩篇。上篇計六個單元「如何寫好句子」；下篇計九個單元「如何寫好英文作文」。上篇學習句子的構造、成分、種類及變化，圖表歸納、易記易學；下篇學習英文作文的文體及寫作技巧、循序漸進、層次分明、內容完整、實用，可打好英文寫作的基礎。

2. 理論與實作配合，所學可以長久。

本書每單元都是獨立「寫作學習」單元，自成一個系統學習。每單元都有理論的介紹及練習的實作部份，例如文體介紹（敘述文、描寫文、說明文、論說文）分 1. 定義說明 2. 寫作要點 3. 範文選讀（名家作品）4. 學

生佳作（校內優秀作品）5. 教師作品範例 6. 範文精選（校外比賽優秀作品）。

有寫作理論的介紹與名家範文、教師作品範例、學生校內外優秀作品可供作為寫作之模仿，加上每章之練習，可加強英文寫作練習。

3 綜合練習，多元化。

每學習單元結束後都有綜合的寫作練習內容。除該單元的重點寫作練習外，尚有認識句子練習 10 句（計 150 句），一句多譯 4 句（計 60 句）及翻譯作文 1 篇（計 15 篇）。本書共收近 100 篇文章、41 段落文章，內容包括學生生活、家庭生活、社會生活、人生勵志等方面，內容豐富、多元化。

4 附錄實用，增強寫作能力。

1. 標點符號使用
2. 精選諺語（150 句）
3. 常用相反片語、習慣語（100 句、300 項）
4. 常用相似片語、習慣語（120 句、366 項）
5. 常用寫作句型（88 句）
6. 人物描寫常用語（150 項）

本書出版幸得多人之協助，尤其要感謝文鶴出版有限公司 楊乾隆總經理之策劃及其編輯部同仁的打字、校對、修正、排版；修定過程中得許多師友，如莫建清教授、劉奕賜教授、洪宏齡教授、李勝也老師、謝麗蓉老師作最後的總校訂，外籍寫作教授 David Ludwig 等人的潤飾；最後又得前師大文學院長兼英語系主任施玉惠教授專文推薦。對他（她）們鼎力相助，表示萬分感激！

個人能力有限，不妥之助在所難免，尚祈先進及讀者給予匡正！是幸！

為與黎智惠老師金婚紀念而作

溫德枝 2012.09

目 錄

從寫好英文句子開始

Unit 1	句子.....	3
Unit 2	句子成分及其各種形式.....	13
Unit 3	片語與子句	27
Unit 4	句子的種類	45
Unit 5	動詞的種類及五大句型.....	69
Unit 6	特殊構句	95

如何寫好英文作文

Unit 7	英文作文概說.....	121
Unit 8	作文的基本格式.....	131
Unit 9	段落寫作	145
Unit 10	轉折語.....	159
Unit 11	敘述文寫作	177
Unit 12	描寫文寫作	187
Unit 13	說明文寫作	199
Unit 14	議論文寫作	209
Unit 15	考試寫作題型	225

附錄

1	標點符號	247
2	精選諺語	257
3	常見之反義慣用語與片語	269
4	常見的相同（似）慣用語與片語.....	287
5	常用句型	299
6	人物描寫	313

從寫好英文句子開始

如何寫出正確的英文句子，是學習英文作文最基本也是最重要的第一步。

所以為了寫好英文句子，讓我們先熟悉下面六單元對「認識句子」的討論。

Unit 1 句子

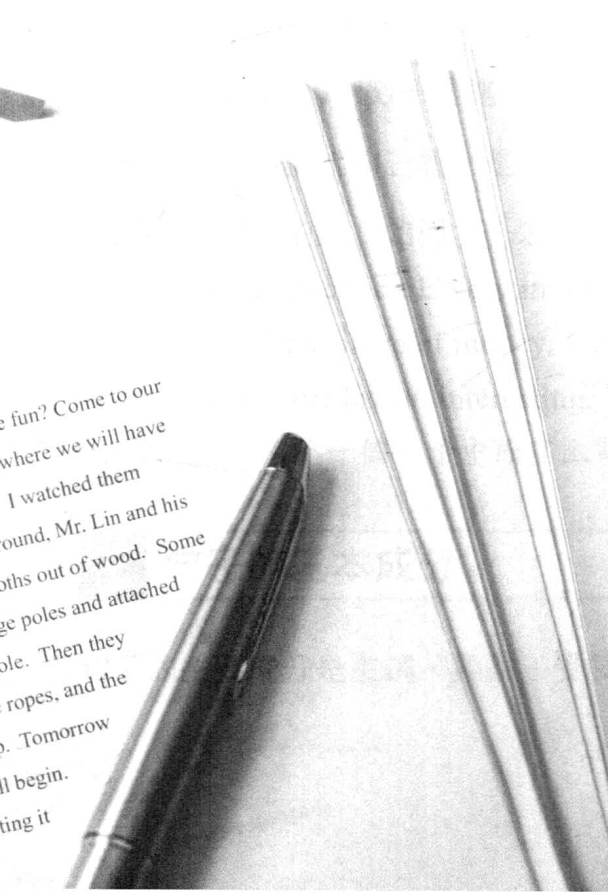
Unit 2 句子成分及其各種形式

Unit 3 片語與子句

Unit 4 句子的種類

Unit 5 動詞的種類及五大句型

Unit 6 特殊構句



e fun? Come to our
where we will have
I watched them
ound, Mr. Lin and his
both out of wood. Some
ge poles and attached
ole. Then they
ropes, and the
o. Tomorrow
ll begin.
ting it

Unit 1 句子

一 英文句子的定義

含有主詞與動詞，依照一定的形式和原則，完成完整的敘述（命令、感嘆、疑問或祈願）的一群字，叫做句子。

句子的第一個字母要大寫（capital letter），句尾要用句點、問號或感嘆號。

例 敘述句：A good book is a light to the soul.（好書是靈魂的明燈。）

命令句：Turn in (Hand in) your report at once.（立刻繳交你的報告。）

感嘆句：What beautiful flowers they are!（它們是多美麗的花啊！）

How beautiful these flowers are!（這些花是多麼美麗啊！）

祈願句：May you always be happy!（願你常快樂！）

二 句子的基本結構

除了祈使句、命令句或一些片語之外，任何複雜的句子，都由兩部份組成，一是主詞（subject），另一是述詞（predicate）。

主詞：是我們敘述的主體，是「何人」、「何事」、「何物」。

述詞：是陳述主詞「如何」、「怎麼樣」或「做什麼」。

Moral education is very important.（道德教育很重要。）

Man is the slave of money.（人是金錢的奴隸。）

I found the lesson interesting.（我發現此課有趣。）

※ 述詞是一個句子中除了主詞以外包括動詞等的其它部分。

三 句子的基本成分

句子的主要成分是主詞、動詞、受詞、補語及修飾語五大部分。

1. 主詞 (subject)：動作的主體，即述詞所陳述的對象（人、事、物）。

The man who came here this morning is my uncle.

(主詞)(主詞)(動詞)(修飾語)(修飾語)(動詞)(主詞補語)

(早上到這兒來的人是我叔叔。)

2. 動詞 (verb)：述詞的主體，用來敘述主詞的動作、狀態等。動詞可分為及物和不及物動詞兩種。

I have an English test tomorrow. (我明天有一個英語測驗。)

(主詞)(動詞)(受詞)(修飾語)

3. 受詞 (object)：動作之對象，亦即接受動詞的人或事物。

He lent me a lot of money. (他借給我很多錢。)

(主詞)(動詞)(間接受詞)(直接受詞)

4. 補語 (complement)：用來補充說明主詞或受詞。

(1) He became an orphan. (他變成一個孤兒。)

(主詞)(動詞)(主詞補語)

(2) We make the city clean and beautiful.

(主詞)(動詞)(受詞)(受詞補語)

(我們使得這個城市又乾淨又美麗。)

5. 修飾語 (modifier)：修飾名詞、代名詞的形容詞，或修飾動詞、形容詞、另一個副詞的副詞，稱為修飾語。包括字 (word)、片語 (phrase) 及子句 (clause)。

(1) A rolling stone gathers no moss.

(修飾語)(主詞)(動詞)(修飾語)(受詞)

(滾石不生苔，轉業不聚財。)

(2) With a strong soul and a noble aim, one can do what one will.

(修飾語)(主詞)(動詞)(受詞)

(具有堅強氣魄及崇高目標的人，能完成其想做的事。)

(介詞片語當修飾語，修飾後面動詞 do)

(3) Woman as I am, I may be of help in time of need.

(修飾語) (主詞)(動詞)(修飾語) (修飾語)

(= Though I am a woman, I may be of help in time of need.)

(雖然我是女人，但萬一需要時我可能有幫助。)

四 句子的基本詞序

1. 敘述句的一般詞序

主詞部分		動詞部分			
主詞	動詞	受詞	副詞 (通常可有可無)		
			狀態	地點	時間
He	bought	a dictionary.			
The children	went			home	yesterday.
The taxi driver	shouted at	me	angrily.		
We	were watching	television	quietly	in the room	at nine o'clock last night.

2. 字序移前 (敘述句詞序變化)

我們可把敘述句中的 When, Why, How, Where, Frequency 等移到句子前，以加強語氣及改變句型。

(1) 「When」 in front (將時間副詞移到前面)

She heard a dog barking in the evening.

→ In the evening, she heard a dog barking.

(晚上，她聽到狗吠聲。)

(2) 「Why」 in front (表理由的子句或片語移到前面)

He ate lunch at eleven o'clock because he was hungry.

→ Because he was hungry, he ate lunch at eleven o'clock.

(因為飢餓，他十一點就吃午飯。)

(3) 「How」 in front (將狀態、程度副詞移到前面)

The girl walked to the platform gracefully.

→ Gracefully, the girl walked to the platform.

(這位女孩優雅地走到講台。)

(4) 「Where」 in front (將場所副詞移到前面)

Peter stands by the window.

→ By the window Peter stands.

→ By the window stands Peter.

(彼得站在窗戶旁。)

(5) Frequency (頻率副詞)

He has a date with his girlfriend every Sunday.

→ Every Sunday he has a date with his girlfriend.

(他每星期日與他的女朋友約會。)

(6) Degree (程度)

The story was so interesting that everybody wanted to listen to it.

→ So interesting was the story that everybody wanted to listen to it.

(這故事太有趣了，每個人都想聽。)

(7) Condition (條件)

I would give you one hundred dollars if you could finish it.

→ If you could finish it, I would give you one hundred dollars.

(假如你能完成那件事，我願意給你一百元。)

(8) Present participle (現在分詞)

My lost cat was standing under the table.

→ Standing under the table was my lost cat.

(我遺失的貓站在桌下。／站在桌下的是我遺失的貓。)

(9) Past participle (過去分詞)

Her stolen diamond was hidden in the cave.

→ Hidden in the cave was her stolen diamond.

(她失竊的鑽石被藏匿在洞穴內。)

(10) Comparatives (比較級)

What we do is more important than what we say.

→ More important than what we say is what we do.

(我們所做的比我們所說的更重要。)

(11) Negative words or phrases. (否定的字或片語)

I have seldom/rarely heard such a funny story.

→ Seldom/Rarely have I heard such a funny story.

(我極少聽到那樣有趣的故事。)

3. Interjection (感嘆句)

感嘆句一般常用 What, How 開頭，其形式如下：

- ◆ What an interesting story it is! (那是一則多麼有趣的故事！)
- ◆ How interesting the story is! (這故事是多麼有趣啊！)
- ◆ What a lovely day it is! (多麼美妙的一天！)
- ◆ How lovely a day it is! (那是多美妙的一天！)

下面第四章研究句子的種類，按句子意義功能分為五種：1. 敘述句 2. 疑問句 3. 感嘆句 4. 命令句 5. 祈願句，這些句子都有特定的字序。最後第六章介紹特殊構句，談到倒裝句、加強句、分裂句、同位語，並對字序問題有深入的討論。要學好英文作文，一篇文章的變化，要具備統一、變化、連繫、加強等條件，字序問題要有相當的研究。文章改寫範例（以本章介紹的各種情況應用）。

範例

Last Sunday, we had much fun at our garden fete. Each class erected
its tent in the playground¹. The stalls(stands) were put up in a row to sell
 foods, drinks,² and so on. Our class set up a stand selling fried rice and hot
 dog. Fortunately,³ we sold out our foods in the end. We had an exciting day
yesterday.⁴

我們學過了句子字序問題後，可將上文（1. 2. 3. 4.）部分重改文章如下：

We had much fun at our garden fete last Sunday. In the playground
each class erected its tent. ¹The stalls(stands) were put up in a row to sell
 foods, drinks, ²and so on. Our class set up a stand selling fried rice and hot
 dog. In the end, we sold out our foods, fortunately. What an exciting day we
had yesterday. ³ ⁴

※ 將上文（1. 2. 3. 4.）部分變動位置或句型

1. 變動時間副詞
2. 變動地方副詞
3. 變動時間副詞、情態副詞
4. 將敘述句改為感嘆句，呈現句子較有力。

Exercise 1

I 辨認句子（若是句子打○，不是句子打×）

- _____ 1. I have classes from 8:10 a.m. to 5:30 p.m.
- _____ 2. Therefore, had a choice.
- _____ 3. I could go there before my classes.
- _____ 4. Or could go there after my classes.
- _____ 5. The post office is open until 6:30 p.m.
- _____ 6. My roommate needed some things at the post office.
- _____ 7. Some stamps for domestic mails and five international mails.
- _____ 8. I bought them for him.
- _____ 9. And carried them around with me all morning.
- _____ 10. I gave them to him after my last class.

II 找出主詞及動詞

主詞（包括修飾語）用一條線，動詞用兩條線。

例 The best way to cheer yourself up is to try to cheer somebody else up.

I was crazy about comic books when I was little. Then I read stories for children. In junior high school I began to read novels and magazines on travel and nature. Now I like biographies that tell stories about how people overcome difficulties and live out their lives successfully. All these give me experiences quite different from what I learned in school.



閱讀下面的故事，按照適當的詞序排列

(請注意大小寫並加上標點符號)

A Quiet Place

1. my car / I parked / in the center of the village / yesterday

2. near a bus stop / an old man / I saw

3. “beautiful village / what a” I exclaimed

4. live here / how many people

5. “ten people / there are” the old man said

6. here / have you lived / how long

7. all my life / I have lived here

8. isn't it / it is a quiet place

9. here / a quiet life / we live

10. very much / the place / we love
